

CONVENZIONE

TRA

Il **Ministero per i beni e le attività culturali**, Direzione generale per l'innovazione tecnologica e la promozione, con sede in Roma, via del Collegio Romano 27, c.a.p. 00186. C.F. 80188210589, di seguito indicato come "Ministero", rappresentata dal Direttore Generale Antonia Pasqua Recchia, nata a Casalvieri (FR) il 12.02.1951 e domiciliata per la carica presso la sede dell'Ufficio in Roma, via del Collegio Romano 27

E

La **Scuola Normale Superiore di Pisa**, con sede in Pisa, Piazza dei Cavalieri 7, c.a.p. 56100, C.F. 80005050507, di seguito indicata come "SNS", rappresentata dal suo Direttore pro-tempore, prof. Salvatore Settis, nato a Rosarno (RC) il 11.06.1941 e domiciliato per la carica presso la sede della Scuola medesima.

PREMESSO CHE

- Il Ministero ha avviato il progetto per un "*Portale della Cultura Italiana*" destinatario di un finanziamento CIPE e di un finanziamento CMSI che andrà a inserirsi in un più ampio metaportale di servizi per il turismo ("*Scegli Italia*") che vede la compartecipazione dei Ministeri per le politiche agricole e forestali, per l'ambiente e la tutela del territorio, degli affari esteri, dell'istruzione, università e ricerca, delle attività produttive, con il coordinamento del Ministero per l'innovazione e le tecnologie;
- Il "Portale" si avvale dei risultati sviluppati dai progetti europei che a vario titolo affrontano l'accesso digitale al patrimonio culturale: primo fra tutti, il progetto MINERVA, che ha creato una rete europea di ministeri della cultura e ha costituito una piattaforma comune europea per la digitalizzazione dei contenuti culturali, producendo manuali e linee guida per la qualità e l'interoperabilità dei servizi di accesso.
- Il progetto del "Portale" è sviluppato in maniera strettamente coordinata con il progetto MICHAEL, finanziato dalla Commissione europea nell'ambito del programma e-Ten e finalizzato alla creazione di inventari multilingue di risorse culturali digitali europee, che vede partner il Regno Unito, la Francia e l'Italia in qualità di coordinatore.

VISTO CHE

- A. Il Ministero e la SNS hanno siglato in data 1 ottobre 2004 una convenzione sulla base della quale la SNS ha elaborato il progetto tecnico-scientifico del Portale e, con successivo accordo aggiuntivo del 2005, il prototipo dimostratore;
- B. il Ministero, intendendo, con il progetto del "Portale della Cultura Italiana" integrare e sviluppare le azioni già attivate nel campo della digitalizzazione e dell'accesso remoto alle informazioni sul patrimonio culturale sia su scala nazionale che su scala locale, sta attualmente coinvolgendo attraverso Accordi di Programma Quadro le Amministrazioni regionali e locali, che svolgeranno nello sviluppo dei contenuti per il Portale un ruolo complementare di imprescindibile rilievo;
- C. Il Ministero ha avviato una gara europea per l'acquisizione dei servizi per la realizzazione della piattaforma tecnologica del Portale e per servizio di web-housing, assistenza sistemistica e manutenzione, per un periodo non inferiore a trentasei mesi dalla data di collaudo positivo;
- D. Il Ministero ha avviato una gara europea per assistenza tecnica alla realizzazione del Portale e organizzazione dei contenuti per un periodo di quarantadue mesi;
- E. Il Ministero per la stipula del presente accordo ha stanziato, con provvedimento n. del le risorse finanziarie (€ 156.000,00) necessarie alla copertura di tutti gli oneri connessi;

CONSIDERATO CHE

- La SNS è titolare di competenze ed esperienze di riconosciuto valore ed eccellenza per quanto riguarda le applicazioni delle tecnologie informatiche all'alta formazione, alla ricerca e alla progettazione nei settori della gestione e comunicazione del patrimonio culturale, comprovate in attività didattiche e scientifiche svolte nell'ambito di progetti nazionali ed europei;
- la SNS ha partecipato con propri esperti ai gruppi di lavoro del progetto MINERVA e del progetto MICHAEL;
- tra la SNS e il Ministero (e istituti afferenti) sono state attuate e sono tuttora in atto le seguenti convenzioni:
 1. Convenzione di collaborazione per progetto di valorizzazione delle collezioni estensi cosiddette "minori" tra la Soprintendenza per i Beni Artistici e Storici di Modena e Reggio Emilia, la Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Emilia Romagna e la SNS di Pisa, di durata quinquennale a decorrere dal 15 novembre 1995;
 2. Convenzione quadro di ricerca e studio tra la Soprintendenza Beni A.A.A.S. di Pisa e la SNS di Pisa (REP 6878) di durata triennale a decorrere dall'11 febbraio 1998;
 3. Convenzione quadro di ricerca e studi tra Ministero per i beni e le attività culturali, Ufficio centrale per i beni archivistici e SNS di Pisa (REP 1718) di durata triennale a decorrere dal 14 maggio 1999;
 4. Convenzione quadro di ricerca e studio tra Istituto Centrale del Restauro e SNS di Pisa (reg. 45 del 12 marzo 2002), di durata triennale a decorrere dal 12 marzo 2002;
 5. Convenzione quadro di collaborazione scientifica e istituzionale tra la Soprintendenza Archeologica di Pompei e la SNS di Pisa (reg. 207 del 16 ottobre 2003), di durata triennale a decorrere dal 22 settembre 2003;
 6. Convenzione di collaborazione tecnico-scientifica tra la Soprintendenza ai Beni Culturali e Ambientali di Trapani e la SNS di Pisa (prot. 233 dell'11 novembre 2003), di durata biennale a decorrere dal 23 settembre 2003;
 7. La succitata convenzione del 1 ottobre 2004 per il progetto tecnico-scientifico del Portale e il prototipo dimostratore.
 8. Accordo aggiuntivo tra Ministero per i beni e le attività culturali, Direzione generale per l'innovazione tecnologica e la promozione e SNS di Pisa per la realizzazione di un prototipo dimostrativo del Portale sulla base del progetto tecnico-scientifico;
 9. Convenzione quadro di collaborazione scientifica e istituzionale tra la Soprintendenza Archeologica di Pompei e la SNS di Pisa, e la società ARCUS (con sede presso il MiBAC) di durata triennale a decorrere dall'aprile 2005, per il progetto di organizzazione scientifica del materiale documentario (SIAV) della Soprintendenza, per la realizzazione della piattaforma tecnologica, e per la revisione dell'attuale sito WEB della Soprintendenza.

Tutto ciò premesso, tra il Ministero e la SNS si conviene quanto segue:

Art. 1

Oggetto della convenzione

- 1.1 Le premesse fanno parte integrante e sostanziale della presente convenzione.
- 1.2 Il Ministero affida alla Scuola, che accetta, l'incarico di supporto scientifico, supervisione e monitoraggio dello sviluppo, da parte del Ministero medesimo, della piattaforma tecnologica, dell'articolazione scientifica dei contenuti e dell'attività redazionale del "*Portale della Cultura Italiana*" secondo quanto previsto di seguito.
- 1.3 Nell'ambito di quanto definito dal comma precedente, la Scuola si impegna a:
 - a) elaborare, in collaborazione e sotto la supervisione del Ministero, il progetto complessivo di monitoraggio nel quale verranno indicate le metodologie che si intendono applicare;

- b) prestare la propria assistenza scientifica al Ministero relativamente al progetto tecnico-scientifico del “Portale” e alla supervisione e organizzazione delle seguenti realizzazioni successive:
- Contenuti redazionali e contenuti provenienti da data-source esterni: loro articolazione all’interno del Portale e parametri di qualità, così come previsto dal programma scientifico-culturale definito dal Ministero e d’intesa tra le parti;
 - Metadati descrittivi dei contenuti e standard per il trattamento normalizzato dei contenuti, coerentemente con quanto definito dal progetto tecnico-scientifico per il Portale; consulenza per il mapping di contenuti provenienti da data-source esterni nel metadata schema previsto per il Portale, finalizzato all’harvesting;
 - Piattaforma e architettura del sistema informatico;
 - Interfaccia utente;
- c) supportare il Ministero nella realizzazione delle linee di attività affidate alle Regioni e alle Direzioni Regionali, in attuazione degli Accordi di Programma Quadro, mediante la preparazione delle seguenti iniziative:
- programma di formazione specifica e aggiornamento in moduli organizzati presso sedi del Ministero, in sedi della Scuola Normale e di istituzioni ad essa collegate, da individuarsi d’intesa con il MBAC;
 - incontri, meeting e workshop nazionali e internazionali per la presentazione, informazione e divulgazione del Portale nazionale e di quelli regionali anche in funzione del potenziamento della promozione scientificas e culturale, secondo un programma da concordare con il MBAC;
 - gruppo permanente di analisi e supervisione per offrire consulenza a distanza sulle varie redazioni nazionale, regionali e locali. Tale gruppo svolgerà anche un’attività di studio e di controllo sulla qualità scientifica dei contenuti, sulla qualità del mapping dei contenuti da importare e sulla funzionalità dell’interfaccia utente, nonché in base all’individuazione e valutazione delle strategie di comunicazione di tali contenuti. Tale attività si svolgerà di concerto e in collaborazione con l’Osservatorio appositamente costituito e presieduto dal Ministero.

1.4 Le parti si impegnano infine a dare dimostrazione e sperimentazione, presso sedi, strutture e utenti scelti dal Ministero, del progetto di “Portale” e del materiale di ricerca e applicazione elaborato dalla SNS nell’ambito della convenzione e delle iniziative in corso con la Soprintendenza di Pompei per lo studio e l’organizzazione scientifica del materiale documentario e mirato alla comunicazione per diversi livelli di utenza nell’ambito della revisione del sito della Soprintendenza stessa.

1.5 La SNS farà parte con propri rappresentanti della Commissione ministeriale di supervisione scientifica e collaudo per la realizzazione del progetto del Portale della cultura italiana.

Art. 2

Modalità della collaborazione

2.1 Gli obiettivi della presente convenzione verranno perseguiti di comune accordo in rapporto alle specifiche attività e competenze.

2.2 Il Ministero potrà avvalersi della consulenza di persone, comitati e commissioni che riterrà idonei a coadiuvarlo nelle varie fasi del progetto. Il Ministero sarà comunque il referente ed interlocutore unico verso la SNS relativamente alle direttive tecniche e scientifiche che emergeranno durante lo svolgimento delle attività.

2.3 La SNS realizzerà le attività di sua competenza avvalendosi del proprio “Laboratorio interdisciplinare di ricerca, progettazione e gestione del patrimonio culturale”. La SNS potrà avvalersi di terzi. La SNS trasmetterà, per conoscenza, al Ministero i nominativi, e relativi curricula, di tali soggetti.

2.4 Per tutti gli aspetti amministrativi e organizzativi la SNS farà riferimento alla Segreteria organizzativa, che fa capo al Ministero.

Art. 3

Responsabili scientifici

3.1 Per quanto riguarda l'esecuzione della presente convenzione, il responsabile scientifico e operativo per conto del Ministero è la dott.ssa Rosa Caffo e per la SNS il prof. Salvatore Settis, con i seguenti compiti:

- definire le linee guida sull'impostazione delle attività di cui all'Art. 1
- acquisire, valutare e validare gli stadi di avanzamento e la conclusione delle suddette.

Art. 4

Tempi e fasi del lavoro

4.1 Per la realizzazione delle suddette attività, i lavori avranno inizio dalla data di stipula della presente convenzione e dureranno trentasei mesi naturali e consecutivi.

Art. 5

Obbligo di riservatezza

5.1 Ciascuna delle parti si impegna (per sé e per il proprio personale) a considerare strettamente riservata qualsiasi informazione di carattere sia tecnico che scientifico di pertinenza dell'altra parte di cui sia venuta a conoscenza nell'esecuzione del presente accordo.

Art. 6

Luogo delle attività

6.1 Le attività oggetto della presente convenzione si svolgeranno nelle sedi dei contraenti, nonché sui luoghi che si renderanno necessari.

6.2 Ai laboratori e ai locali dei contraenti potranno accedere gli incaricati che collaboreranno alle attività del presente accordo. Nulla sarà dovuto al personale ospitato da parte dell'Ente ospitante.

6.3 Il personale di una delle parti che si rechi presso l'altra per l'esecuzione delle attività previste nella presente convenzione è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari, di igiene e di sicurezza individuale e collettiva in vigore presso la sede dove viene svolta l'attività.

Art. 7

Corrispettivo

7.1 A fronte delle attività convenute nell'Art. 1, il Ministero corrisponderà alla SNS la somma di Euro 130.000,00 (centotrentamila/00) oltre l'I.V.A. al 20% come per legge, che sarà corrisposta previa presentazione delle corrispondenti fatture secondo le seguenti modalità:

- 50% dopo 30 giorni dalla stipula del contratto
- 25 % alla conclusione del secondo anno di attività
- 25% alla conclusione delle attività previste e comunque al termine dei tre anni di validità della presente convenzione.

7.2 Tutti i pagamenti avverranno mediante bonifico bancario sul conto corrente che la Scuola indicherà impegnandosi a comunicare le eventuali variazioni successive

Art. 8

Controversie

8.1 Per ogni controversia che dovesse sorgere tra le parti relativamente alla interpretazione ed esecuzione della presente convenzione, troveranno applicazione le disposizioni del Codice Civile.

8.2 Relativamente alla tutela dei risultati del progetto, si applica la vigente normativa in materia di diritto di autore e di tutela giuridica della banche dati.

Art. 9

Disposizioni finali

9.1 Il presente atto, redatto per scrittura privata in duplice originale uno per ciascuna parte, è soggetto all'imposta di registro per il caso d'uso.

Letto, approvato e sottoscritto.

Per il Ministero Beni e Attività Culturali, il Direttore generale della Direzione Generale per l'innovazione tecnologica e la promozione:

Dott.ssa Antonia Pasqua Recchia _____

Roma,

Per la Scuola Normale, il Direttore,

Prof. S. Settis _____

Pisa,